

[苏] 3.Б.阿拉耶夫

SHJJDLXGNSYCD

社会经济地理学概念术语辞典

商务印书馆





社会经济地理学 概念术语辞典

[苏] Э.Б.阿拉耶夫 著

李德美 于江 向明 译



测绘出版社

Э.Б.Алаев

Социально-экономическая география

Мысль, Москва, 1983

社会经济地理学概念术语辞典

[苏] Э.Б.阿拉耶夫 著

李德美 于江 向明 译

*

测绘出版社出版

测绘出版社印刷厂印刷

新华书店总店科技发行所发行

*

开本 850×1168 1/32 · 印张 9.625 · 字数 212 千字

1990 年 4 月第一版 · 1990 年 4 月第一次印刷

印数 0,001—1,700 册 · 定价 7.00 元

ISBN 7-5030-0376-6/K·132

60(80 / 20

译者序

Э.Б.阿拉耶夫是苏联著名区域经济学家，长期在苏联生产力研究委员会和联合国非洲经济委员会(1966—70)、联合国拉丁美洲经济委员会(1974—78)工作。Э.Б.阿拉耶夫著“社会经济地理学概念术语辞典”(莫斯科，思想出版社，1983年)被认为是苏联地理学发展新阶段的一个标志，是近年来地理学的主要成就之一。经济地理学在60年代后期发展为社会经济地理学，是地理学中最活跃的学科领域之一。由于它的跨学科性以及多种学科交叉，社会经济地理学，以及地理学中使用的概念术语十分混乱。作者根据多年工作的积累，在本书中第一次把地理学及社会经济地理学中的术语进行了整理，使其系统化、有序化、精确化。作者从分析社会经济地理学的母体学科(地理学、经济学和社会学)出发，从成因上阐明了社会经济地理学的基本概念和术语，这不仅在地理学中，在相邻学科中也属首创。本书原拟按一般辞典的形式，即按术语字母顺序排列。但为了强调概念术语之间的逻辑联系，把读者的注意力吸引到先概念后术语的程序中来；同时也为了不与同期出版的苏联百科辞典在内容形式上雷同，决定以表意辞典的形式，按概念术语系统排列，使辞典带有专著色彩。

本辞典收入800多条术语，其中670条在书后附有俄、英、法、德、西(班牙)文对照，230多条附有俄、汉文对照。应当承认，这个数字是远远不够的，但这毕竟是一个良好的开端，为它进一步的丰富和完善奠定了基础。

本书出版后受到国内外一致好评。为此，1986年底苏联地理学会学术委员会决定授予Э.Б.阿拉耶夫金质奖章。

全书约 20 万字，最后由李德美对全书进行统校。为节省篇幅，原书中的小字说明、附录 1（术语研究的方法论）和参考文献均略译。由于水平所限，错误之处在所难免，恳请读者批评指正。

译者

1988 年 8 月 12 日

目 录

前 言	(1)
代 序——社会经济地理学在科学体系中的地位	(8)
学科定义	(8)
社会经济地理学定义	(11)
社会经济地理学的学科术语	(28)
社会经济地理学和应用学科	(33)
第一部分 “地理学”的概念术语系统	(37)
上篇 地理研究客体	(37)
第一章 地理客体	(37)
第二章 地理分类单位	(51)
第三章 地理关系	(61)
第四章 地理空间过程	(71)
下篇 地理研究的方法论和方法	(79)
第五章 地理空间	(79)
第六章 地理空间范式是跨学科的方法论	(85)
第七章 地理研究方法	(92)
第二部分 “经济学”和“社会学”的概念术语系统	(103)
上篇 “经济学”的概念术语系统	(104)
第八章 经济学的研究客体	(105)
第九章 经济学的研究方法	(124)
下篇 “社会学”的概念术语系统	(128)
第十章 社会学的研究客体	(129)
第十一章 社会学的研究方法	(136)

第三部分 “社会经济地理学”的概念术语系统	(141)
上篇 社会经济地理学的研究客体	(144)
第十二章 社会经济单一体	(144)
第十三章 社会经济空间关系	(153)
第十四章 地理空间的社会经济过程	(167)
第十五章 复杂的社会经济地理客体	(173)
第十六章 社会经济地理分类单位	(186)
第十七章 地域社会经济结构	(198)
第十八章 配置和区域发展因素	(201)
第十九章 地域方面的管理	(207)
下篇 社会经济地理学的方法论和研究方法	(211)
第二十章 经济地理空间	(212)
第二十一章 地理空间范式和社会经济地理学	(214)
第二十二章 社会经济地理学的方法	(217)
结 论	(223)
附 录	(226)
中、俄、英、法、德、西 (班牙) 文术语对照	
表	(226)
俄汉术语对照表	(296)

前 言

我们耳闻目睹，在我国的国民经济发展中地域—空间观点，**地理**的观点的作用在不断增强。苏共第 26 次，以及上一次的第 25 次党代会关于苏联经济发展远景的文件，都明确地贯串着一系列地域性、区域性的任务，如发展地域生产综合体，实现大区发展规划，解决自然保护和改善环境的问题，调整城市增长速度，开发新区，拉平地区间的社会差异等等。这一点是最有力的说明。当前高度重视生产力的合理配置，重视完善社会生活地域组织的发展趋势是社会生产进一步集约化的客观需要。集约化的发展方针要求节约、合理、综合地利用自然资源，包括地域，或者广义地讲，土地资源，现在地区条件最优越，交通最发达的后备部分都已开发殆尽，人类对自然环境的影响不断加剧，土地变得日益稀有珍贵。

显然，对于土地资源的开发必须从区域综合的角度，从完善经济地域结构的角度，从全面考虑经济发展空间因素的角度出发，而不能单纯依循传统的“合理配置”观点。

新的形势要求不断加强社会经济性质的基础地理研究工作，也就是传统上所指的经济地理研究工作。

同时，近十年来经济地理学本身也发生了重大的、积极性的变化。70 年代经济地理学经历了复杂的、严重考验的时期。到 70 年代末期它大力革新了自身的理论、方法和方法论，使自己能有效地解决经济建设和社会发展实践中提出的各种问题。

经济地理学变化的实质是什么？

1) 苏联经济地理学扩大了社会性问题的研究范围，这一点反映在它的新名称——“社会经济地理学”上（在一些正式文件

中也称作“经济与社会地理学”，这种名词的颠倒只是为强调，经济地理学和社会地理学这两个学科方向享有同等独立的权利)。虽然这种更换名称只触及到形式，苏联经济地理学过去也从事社会问题的研究，但这一举动确实是把该学科提到一个新的高度，扩大了它的学科范围，使之与社会主义建设时期的实际需要更加密切地结合起来。

2) 70年代已基本上克服了60年代开展的关于“统一”和“非统一”地理学无益争论的消极后果。现在苏联绝大多数地理学家都认为，在任何一种地理学结构方案中，地理科学体系总是由主要的两“翼”联合而成：所有的自然科学学科，即广义的自然地理学和所有的社会科学学科，即社会经济地理学，或者换句话说，社会性地理学。并且这两“翼”的密切合作日益加强，合作的理论，方法和组织基础也不断成熟。

3) 关于经济地理学(和社会地理学)应属什么学科——是属地理科学(地理学从来就是以自然科学性的学科为主)，还是属社会经济科学的争论可算是结束了。这种分类方法太陈旧，缺乏建设性。按照研究客体、研究方法、目的和其他方面，社会经济地理学既应归入地理科学体系中，也应归入社会经济科学体系中。这种提法的建设性和一体化潜力是很明显的。当然还有一些组织方面的问题有待解决。譬如，在苏联科学院系统中，社会经济地理学在组织结构上隶属于海洋、大气物理和地理学部。社会经济地理学在社会科学分部中似乎也应当占有一席之地。

4) 关于经济地理学与相对年青的学科区域经济学之间的“分工”已做出了颇有建设意义的结论。两门学科的联系十分密切，并具有从属关系。它们之间有相同的研究客体 and 对象，有很多共同的概念术语，但是在研究范围、目的和方法上存在一定的差异。现在更重要的是发展经济地理学家与区域经济学家之间的合作。

5) 找到了克服社会经济地理学与国民经济建设实际脱节现

象的途径。在20—30年代，经济地理学与国民经济计划有过密切的联系。当时很多著名的经济地理学家，以及研究生产力配置问题的经济学家，直接地积极地参与制定国民经济计划。战后时期建立了很多应用性研究所，如苏联国家计委生产力研究委员会及一些加盟共和国的类似组织，共和国和区域经济研究所，区域规划和城市建设研究所等。“科学—实践”这一旧的模式被“基础科学—应用科学—实践”，这一新的模式所取代，实行了科学与生产广泛的联合。总的说来，这个新模式是比较进步的，它适应科学技术革命的需要，大大加强了部门研究，然而在基础科学（主要是科学院的研究机构和高等院校）与生产部门间仍然存在着接触不力的现象。不过在最近几个五年计划期间，科学院和高等院校的地理界都积极参与解决国民经济中的具体问题，并通过应用科学机构使自己的建议和成果运用到实践中去。

6) 在多次的争论中更加明确了经济地理学——现在是社会经济地理学——的内容，它的研究客体、对象和方法。这一点十分重要，因为其他学科也从事国民经济和社会生活中地理性区域性问题的研究。可以肯定地讲，在现代科学体系中已形成了专门的地理范式，或地理空间范式，它是普通科学方法论的一种形式。同时相邻学科也在经历“地理化”过程。在这种情况下明确限定社会经济地理学的研究客体和研究范围就显得尤为重要。

社会经济地理学与所有其他学科一样，必须优先发展理论基础、方法论和研究方法，才能顺利地开展研究工作。引用系统分析，模拟和数学方法会增强社会经济地理学的实力。还应注意克服教条主义因素和自我孤立的旧习。社会经济地理学除有传统的理论研究中心——莫斯科和列宁格勒——以外，又在基辅、伊尔库茨克、敖德萨、塔尔图、彼尔姆、海参崴和其它城市建立和发展了新的研究中心，出现了一些综合性很强的新方向（自然保护和改善环境，综合性区域规划的理论论证，地理（区域）资源学等）。

“人类生活愈复杂，自然‘财富’的利用方法愈完善，各区之间的地区分工愈细致，相互间的经济联系愈频繁密切，则地理学就会愈益受到重视，对地理学提出的要求就会愈益复杂，地理学成为很多学术的和实际问题的基础这一前景就会愈益成为必然”。以上对地理学作用不断增长的这一评价是 A. A. 格里戈里耶夫在 1925 年提出的，它至今仍有现实意义。20—30 年代的地理学家们为第一个五年计划的制定和执行做出了很大的贡献。在不久的将来，当代地理学家也定会展示出他们的科学研究成果，为国民经济建设做出同等重大的贡献。苏联地理学实行新的“腾飞”的客观条件已经成熟。

在现阶段，社会经济地理学理论研究的作用在不断提高，人们更加重视它的主要理论、观点和概念，力求概念清晰，术语（或术语录*）含义单一。这后一条是现代理论著作的主要特征。

《社会经济地理学概念术语辞典》这本书是对整理本学科领域概念术语的第一阶段工作进行初步总结。

六年前作者曾出版了《经济地理学术语辞典》一书（思想出版社，莫斯科，1977。下面这本书用缩写 ЭГТ-77 表示）。在这本书中，作者初步尝试对经济地理学的概念术语进行系统分析整理；阐述了经济地理学中自然形成的术语固有的不足及其产生的原因；对经济地理学概念术语研究工作中采用的普通科学的方法论和方法原则进行了系统整理；并制定了经济地理学概念术语系统化方案，指出了进一步完善学科语言的主要途径。此外，在采用系统方法论的基础上给 230 个主要术语和约 100 个其他术语下

* 术语录——语言学家提出用以表示一定学科系统术语的总和。它是根据类似术语“名词录”（技术名称的总和，在地理学中是地理名称的总和）这一词提出的，而“术语学”一词则仅仅是指关于术语的科学。

了定义（对主要术语还标出它们的英、法、德、西（班牙）文对照名称）。

作者认为，这一著作是经济地理学术语独特的“序言”。总的说来，它得到了学术界的一致好评。苏联、保加利亚方面都做出了肯定性的评论*。该书曾在苏联地理学会经济地理学部的会议上讨论过。

批评性意见主要有两条。

第一，仅仅把《普通地理学》的术语（在该书第一篇中谈到）作为经济地理学术语的基础，而没把《普通经济学》的术语也作为基础，而从学科的名称看，这一点在逻辑上和术语上都是十分必要的。本书考虑了这一条意见，为预防今后类似的批评，还补充了“社会学”术语，这也是从新的学科名称——“社会经济地理学”而引出的。

第二，经济地理学与区域经济学之间的界限不明确。这个界限只是在最近才比较明确。这一点在本书中已就作者所理解的程度和形式进行了阐述。

涉及个别术语的局部性意见不多，看来读者注意的是概念术语系统的结构，是“建筑物的骨架”，而不是个别的“砖块”——术语。本书的结构及其编写原则没受到批评。

应当指出，现在给一些概念定术语**已是比较有头绪了，如果ЭГТ-77一书在这方面起了某些作用，哪怕是很小的作用，作者也会认为，这是该书对社会经济地理学的主要贡献。

至于建议采用的一些新词（或者恢复学科词汇中一些被遗忘的术语），则它们中的一部分已在文献中经常被引用（如“分类”，“分配者”，“核准”，“共轭”，“穿梭式运行”，“恶化”，配置“论证”等等），另一部分词只为少数研究人员接受（例如，“改良”，

* 见О.А.康斯坦丁诺夫的评论：Известия ВГО, т. 110, 1978, № 3, 274—276页；Х.马里诺夫：Проблеми на географията, 1979, кн. 78—79页。

** 定术语，即赋予概念以特殊的名称，即术语。

不过现已恢复了“土壤改良地理学”术语)。个别建议的新词在文献中没有得到反映(例如,居住地“**локалитет**”,居住区“**коммунитет**”),也就是说,暂时还没被接受。已接受的新词也只能充当学科语言特殊的后备。有意义的是,一些新术语,或已知术语的新解释(即新概念),年青一代研究人员比老一代研究人员接受得更快些,更自觉些;非地理专业人员比地理学家接受得要更快些,更自觉些,这种现象看来是合乎逻辑的。

本书原打算按一般辞典的形式,即按术语字母顺序排列。由于下述两种情况,决定改为表意辞典的形式,即按概念术语系统¹⁾排列:首先,1983年苏联大百科出版社准备出版地理百科辞典(**ГЭС**),它就是按传统的辞典编汇标准编辑而成的(语汇齐全,本体词²⁾按字母顺序排列,定义完整)。同一时期出现两种在内容和形式上属同一类型的辞书颇感不妥,便毅然决定避开百科出版物“严格”的文体,更多地注意概念术语研究工作中提出的问题。

其次,以概念术语系统为基础,保持它们之间的逻辑联系,就可在很大程度上把读者的注意力首先集中在概念上,然后再到术语上。书后有按字母顺序排列的索引,查找个别术语也很方便。附录中列有英、法、德、西(班牙)文对照的主要术语(译著中这些术语用黑体字排出),另一部分是无西文对照的其它词(译著中用楷体排出——译者)。

辞典的结构有两重“序列”。一方面,全书分三部分:第一、二部分论述“原生”学科(地理学、经济学、社会学)的概念,

1) 概念术语系统(ИТС)——由具有共同的原生概念、基础概念而相互联系起来的所有概念(及与之相应的术语)的总和,它随着整个术语系统的利用,对其基础概念会给予详细叙述。

2) 本体词——辞书中列为单独条目的术语,它是相应概念检索的关键词(又称“黑体词”)。

第三部分述及社会经济地理学本身的概念。另一方面，在每一个概念术语系统中又分两篇：“研究客体”（客体—关系—过程）和“研究方法”。书中有不符合这一原则的地方都另外加有说明。

在编写本书的过程中，М.Б.戈尔农格、Б.М.伊什穆拉托夫、С.А.科瓦寥夫、Ж.А.托伊翁奇科夫斯卡雅、К.П.科斯马切夫、С.Б.拉夫罗夫、Я.Г.马什比茨、Н.К.穆吉塔诺夫、В.奥斯瓦尔德、В.С.普热奥布拉任斯基、Г.Г.鲁诺夫、Ю.Г.萨乌什金、В.Н.谢瓦什季亚诺夫、Б.С.霍列夫、О.Т.沙霍瓦，以及正式评论员 Н.Т.阿加法诺夫、А.П.高尔基等同志曾给予大力支持。在整理全书术语和装帧技术方面，В.К.阿拉耶娃、О.В.巴什基罗娃、Г.Н.库尔诺索娃、Н.М.罗斯洛娃、Н.В.恰达耶娃等曾给予大力帮助。对以上同志在本书编写、审核阶段所付出的辛勤劳动，作者在此谨致深切的谢意。

代 序

——社会经济地理学在科学 体系中的地位

在ЭГТ-77一书中没有经济地理学的定义，同行们指出这是作者的一个不足。坦率地讲，那时作者还没确立这门学科的定义，而没有确立这门学科定义的也不仅仅只有作者一个人。关于社会经济地理学的研究对象、方法和客体的讨论只是在70年代后半期，特别是第22届国际地理代表大会前后才在一些论著中展开。

依靠大家的共同努力才制定出符合地理学科知识的现代发展水平和国民经济建设需要的社会经济地理学学科定义。

给学科下定义¹⁾和定术语有它们的特性。为了说明定术语的共同规则和特殊性，下面暂时离开本题，略述对学科下定义的几点要求。

学科定义

学科의完整定义要求说明以下几点：

研究客体 该学科研究什么，研究人员视之为需要研究的现象，这些现象是不以研究人员为转移的客观存在，并包括物质的和精神的两个方面。

研究方面 学者们从研究客体的那一方面，从什么“角度”进行分析研究，因为不同学科可能从不同的方面对同一客体进行研究（例如，人这个客体，解剖学、社会学、人类学、民族学等

1) 下定义——确定概念的定义。

各自从不同的方面都对他进行研究)。地理学的独特点在于它研究现象的空间,准确些讲是地理空间方面,经常运用的是“地域的”、“区域的”、“地带的”和其它等方面。

研究方法 指从事研究的方法,即方法论(主要地不是指普通科学的方法论,而是指该学科特殊的方法论)和特别的研究方法。

研究目的 科学研究预想的结果及其与社会实践,或与学科本身发展的关系。

客体、方面、方法和目的结合在一起构成学科的**研究对象**,这是证明该学科具有的社会职能,具有存在的必要性和权利的特殊“身份证”。图1粗略地表示出给学科下定义时各要素的结构。

要记住,在俄语中(以及其它语言中),“科学”一词有几种意思:它是指关于自然和社会所有知识的总和;它是人类活动的一

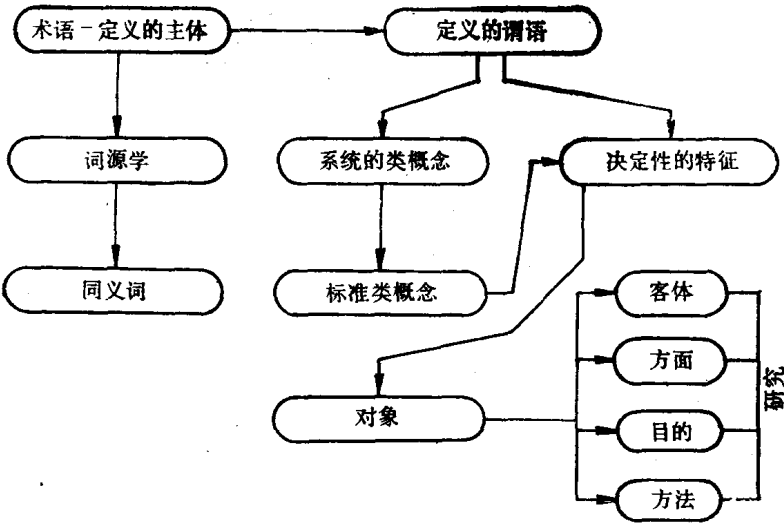


图1 学科定义的结构模型

个领域;它是研究一种客体的具体学科。学科的名称不能随意定,它应当帮助人们正确地理解该学科所研究的客体,即相当于“科学”一词的第三种意义;它也应考虑“科学”一词的第二种

含义，即根据学科的名称可判定在该领域从事研究工作的学者的职业和专业职称（如地理学——地理学家；经济学——经济学家；社会学——社会学家等等）。在学科定义中还应反映“科学”一词的第一种含义，即是人类关于宇宙知识的总和。

还须特别强调，在结构中具有两类概念——系统类概念和标准类概念。前者指明学科在科学体系中的位置，后者履行传统的职能。例如，**区域学**——是社会经济地理学的一部分（系统类概念），是研究经济区形成和发展规律性的学科（标准类概念）。

一些学科定义的不确切往往不利于建立明确的学科分类，也不利于揭示它们之间间接的关系。而由于广泛采用多学科研究方法，阐明这种关系就显得越来越重要。

研究客体是具体学科最明确的特征，它一般都反映在定义中。我们感兴趣的是有关社会经济地理学各部门学科研究客体的定义，它们列举在表1中。有意义的是，尽管定义中的关键词分

**表 1 社会经济地理学各部门学科表示研究客体的
关键词(根据苏联大百科全书第3版)**

学 科	表示研究客体的关键词							
	配置	规律性	因素	结构成分	区域条件	区域特性差异	关系影响	组织
医疗地理	+		+				+	
世界经济地理	+	+		+				
人口地理	+							
服务业地理	+							+
政治地理	+			+				
自然资源地理	+			+				
工业地理	+	+	+					
运输地理	+	+			+	+		
劳动力资源地理	+					+		
经济地理	+	+			+	+		
民族地理	+				+	+		